

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	BUICK	Century Custom Wagon modèle 4AH35 (5 places) (à partir du No du châssis 4H35W9.)	CH 0330 68
Constructeur	BUICK MOTOR DIVISION of G. M. C. Flint, Michigan (USA)		
Identification	sur la plaquette du constructeur "Century 4AH35" et "CH 0330 68" devant le No du châssis "4H35W9."		
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile		
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise		
Identification du moteur	"49" à gauche, à l'avant latéralement, sur la culasse (frappé par l'importateur)		
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne		
Véhicule homologué	4H35W9H120455		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	boîte automatique
Nombre de vitesses	3 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, AV= soupape de dosage AR= limiteur
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	=
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée

Carrosserie	limousine (combi)	
Nombre de portes	4 + 1	Indic. vitesse km/h
Ceintures sécurité	SAE-J-4c	Rétroviseurs intérieur/gauche/droite
Cale	=	Atelage =
Antivol	verrouillage de la direction	
Nombre de places	t 5 av 2	centre ar 3
Dimensions	intérieur	extérieur
Longueur	4980	Empattements 2745
Largeur	1820	Essieu double av 1486 ar 1467
Hauteur	1440	Voie av - ar -
Porte à faux	lat av - ar -	Voies av - ar -
	935	av - ar -
	1300	Braquage g 11300 d 11300
Distance volant - vers l'avant du véhicule -		

Moteur	Marque	PONTIAC	Type	V8-301-4bb1(W)
	Construction	Y	Temps	4
	Carburant	R	Position	avant
	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	8
	Alésage	101,60	Course	76,20
	Cylindrée	4940	CV-impôt	25,16
	Puissance en kW	110	à t/min	4000
	CV	150 SAE-net		
	Bruit à proximité	84 dB/A	à t/min	3000 *
	Silencieux	I= 460x250x140		
	Mesure des gaz	ECE-15, CO 0,15 % à 610 t/min **)		
	Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Poids	avant	arrière	total
	900	800	1700
Poids à vide	110	240	350 +)
Charge utile	1010	1040	2050
Poids total			2326
Garantie fabr.	P195/75 R 14	P195/70 R 14	(Variantes ++)
Dimens. pneus	R / 1,8	R / 2,4	voir
Ply/bars	1100	1270	remarques)
Charge pour V max	varie sel. la marque, min.		154 km/h
Jantes	6 JJ x 14 acier		
Garantie poids remorquable avec frein			1510
Garantie poids remorquable sans frein			454
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			1510
Vitesse maximale selon le constructeur			154 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
charge garantie sur le toit 90 kg			

Équipement	§)	
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	HCR	(E)
Feux de position	A	(E) dans HCR
Feux rouges	DOT AI(2)RS(3)T 79 GUIDF IAS	
Feux stop	id.	
Clignoteurs	av	1 (E)
Catadioptres	av	AV+AR
Feux de gabarit	av	SAE A.. DOT
Feux complémentaires	oui	
Eclairage plaque	1/ au centre séparé	
Eaule-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace	
Avertisseurs	DELCO REMY A+F	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	BUICK Century Custom Wagon		
Homologation N°	CH	0330 68	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1700	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	25,16
Poids total	2326	Cylindrée	4940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche 50 km/h, A2, IA 2,29 = 72 dB/A
- ***) Mesure des gaz : la vignette se trouve dans le compartiment du moteur, sur la plaquette du constructeur
- +) Charge utile : ne doit pas être notée car le centre de gravité du pont de charge se trouve derrière l'essieu arrière.
- ++) Variante de pneus : P205/75 R 14, AV= 1130 (1,6) / AR= 1270 (2,0), V-max varie selon la marque min. 154 km/h
 P205/70 R 14, 1130 (2,0) / 1230 (2,4), "
 195 SR 14, 1100 (1,9) / 1240 (2,2), V-max, 180 km/h
 205/70 SR 14, 1110 (2,0) / 1270 (2,4), "
 215/70 SR 14, 1130 (1,9) / 1260 (2,2), "

§) Équipement (Modifications par l'importateur)

- les feux de position/clignoteurs/feux de gabarit AV d'origine sont débranchés;
- des clignoteurs (E) complémentaires sont montés;
- les feux de position sont branchés sur A (E) dans HCR (E);
- les catadioptres d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- les arêtes aiguës des déflecteurs latéraux à la fenêtre arrière doivent être arrondies (rayon 8 mm).

A noter dans le permis de circulation:

102- charge utile de la galerie, max. 90 kg

Lieu et date de l'homologation
 Studen, 19.12.78

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme:

B U I C K

Century Custom Wagon
modèle 4AH35 (5 places)

CH 0330 68

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle du 20.11.79 à Studen - Gau

à partir du No du châssis: 4H35WA. 100 001

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, IA 2,29 = 77 dB/A

à proximité de l'échappement: 80 dB/A à 3000 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03, CO 0,15 % à 620 t/min

Jantes : sur demande 6 x 14 alliage léger, voies inchangées

Equipement : éclairage arrière au choix feux homologués E

feux rouges R-S1 (E)

feux stop R-S1 (E)

clignoteurs 2a (E)

ampoules 21/5 Watt (pour les clignoteurs, seuls les filaments

catadioptrés I (E) de 21 W sont branchés)